



PROGRAMME

October 13th

13:30-14:00 Welcome to conference participants

14:00- 15:00 **Conference Opening and Welcoming**

15:00-15:45 **Keynote 1: Virginia Volterra**

15:45-16:15 COFFEE BREAK

16:15-17:45 **Presentations and Discussion**

16:15-16:30 **Beyza Sumer and Asli Ozyurek**

Action bias in describing object locations by signing children

16:30-16:45 **Chiara Bonsignori, Pasquale Rinaldi, Tommaso Lucioli and Elena Tomasuolo**

How cognitive action types are coded linguistically by signed and spoken languages

16:45-17:00 **Stella von Randow-Jopen, Okan Kubus and Elena Mpadanes**

*Coming to Grips with Constructed Action (CA) in Sign Language L2 Acquisition – Results of a New Sentence
Reproduction Test for DGS*

17:00-17:30 **Discussion**

17:00-18:45 **1st Poster Presentation** (Presentation of posters n° 1 to n° 14 - 3 minutes each)

October 14th

9:00-9:45 **Keynote 2: Erin Wilkinson**

9:45-10:15 COFFEE BREAK

10:15-11:45 **Presentations and Discussion**

10:15-10:30 **Beatrijs Wille and Olga Capirci**

Early mother-child interactions: the road to signed and spoken language through gesture

10:30-10:45 **Lindsay Ferrara, Benjamin Anible, Gabrielle Hodge, Tommi Jantunen, Lorraine Leeson, Johanna Mesch and Anna-Lena Nilsson**

A cross-linguistic comparison of reference across five signed languages

10:45-11:00 **Sabrina Wähl**

Recurrent Constructed Action (CA) as candidates for DGS dictionary entries: how corpus data enlightens the lexicalization debate

11:00-11:15 **Alysson Lepeut**

When Hands Stop Moving, Interaction Keeps Going A Study of Holds in the Management of Signed and Spoken Interactions in Belgium

11:15-11:45 **Discussion**

11:45-12:45 **1st Poster Session (Posters n° 1 to n° 14)**

12:45-13:45 LUNCH

13:45 - 15:00 **2nd Poster Presentation (Presentation of posters n° 15 to n° 27 - 3 minutes each)**

15:00 - 16:30 **Presentations and Discussion**

15:00-15:15 **Casey Ferrara, Jenny Lu and Susan Goldin-Meadow**

Not Just Long but Looooooooong: The contributions of linguistic and gestural knowledge to iconic modification in ASL and silent gesture

15:15-15:30 **Adam Schembri**

Usage-based grammar and sociolinguistics: Evidence from Auslan, NZSL, and BSL

15:30-15:45 **Anita Slonimska, Roberta Rocca, Mikkel Wallentin and Olga Capirci**

The role of discourse salience on perspective encoding of transitive actions in Italian Sign Language

15:45-16:00 **Fontana Sabina, Cuccio Valentina and Marco Carapezza**

On the embodiment of negation in Italian sign language (LIS): An approach based on Multiple representation theories

16:00-16:30 **Discussion**

16:30 -17:00 COFFEE BREAK

17:00-18:00 **2nd Poster Session (Posters n° 15 to n° 27)**

20:00 **Conference Dinner**

October 15th

9:00-9:45 **Keynote 3: Marie-Anne Sallandre & Brigitte Garcia**

9:45-11:00 **Presentations and Discussion**

9:45-10:00 **Inez Beukeleers, Geert Brône and Myriam Vermeerbergen**

Depicting blends as complex composite depictions: Insights from an eye-tracking study on Flemish Sign Language

10:00-10:15 **Jeremy Kuhn, Carlo Geraci, Philippe Schlenker and Brent Strickland**

Boundaries in space and time: iconic biases across modalities

10:15-10:30 **Luca Lo Re**

CORPIM: a multimodal corpus for multimodal studies

10:30-11:00 **Discussion**

11:00-11:30 COFFEE BREAK

11:30-12:45 **Presentations and Discussion**

11:30-11:45 **Elisabeth Engberg-Pedersen**

Factors that influence the syntactic positions of adverbs in Danish Sign Language (DTS)

11:45-12:00 **Irene Murtagh and Conor Pyle**

Verbal to Sign Language Machine Translation: Derivation and Validation of Semantic Representations

12:00-12:15 **Gaia Caligiore**

Italian Sign Language: Searching for Common Ground Between the Sociosemiotic Perspective and Computational Annotation

12:15-12:45 **Discussion**

12:45-13:15 **Closing Remarks**

POSTERS

October 13th

1st Poster Session (Posters n° 1 to n° 14)

1. Anke Mueller

How many perspectives to explain how to change a tire? A cinematic approach to analyzing depicting constructions in signed language discourse

2. Andrea Lackner, Nikolaus Riemer-Kankkonen and Laura Raffer

Usage-based and user-based perspective on Austrian Sign Language description

3. Erika Raniolo

Translating poetry in sign language: «L'Infinito» by Leopardi in Italian Sign Language (LIS)

4. Marie Perini

Learning written French in a deafness context: a particular L2 acquisition? Some clues from written productions of deaf adults.

5. Lenka Okrouhliková

Emergence of Czech Sign Language (on the background of the works of 19th century authors)

6. Tashi Bradford

Lexical alignment in cross-signing

7. Darren Saunders

An analysis of adverbial and stance-taking mouth actions within and outside enactments in LSQ

8. Sílvia Gabarró-López and Johanna Mesch

Conveying environmental information in tactile signed language interpreting

9. Annie Risler

Inform or transfer news in French Sign Language

10. Marion Blondel, Fanny Catteau and Coralie Vincent

Variation of the signing rate in LSF: addressing the issue through video and mocap data

11. Philomène Périn, Caroline Bogliotti and Frédéric Isel

Role of age of acquisition of LSF on semantic processing: Event-related potentials evidence with deaf native and late adult signers

12. Cindy van Boven and Door Spruijt

Imperatives in Sign Language of the Netherlands: evidence from corpus and elicited data

13. Torill Ringsø

Depicting signs - and then what?

14. Daniela Martos Morais, Coralie Vincent, Ivani Fusellier and Marie-Anne Sallandre

The marking of time and aspect in French Sign Language: an Open Face study of non-manuals parameters

October 14th

2nd Poster Session (Posters n° 15 to n° 27)

15. Naomi Sheneman

Investigating the Perceptions of Deaf Interpreters' Extralinguistic Knowledge in Cancer-Related Text Translations

16. Daniel Roush

Embodied Etymologies: Toward digital methods for annotating signs with their potential historic, iconic, metonymic, and metaphoric motivations

17. Claudia S. Bianchini, Claire Danet, Léa Chevrefils, Fanny Catteau, Chloé Thomas, Morgane Rébulard, Adrien Contesse and Patrick Doan

Transcribing and comparing sign languages and co-speech gestures: the contribution of the Typannot typographic transcription system to the study of epistemicity

18. Ariel Johnson

Constructed Identity Through the Use of Constructed Dialogue in Conflict Narratives of Experiences with Racism

19. Martin Watkins

"Tanto fumo e niente arrosto:" LIS Educational Interpreter Ideologies and il Riconoscimento

20. Cristiana Sanalidro, Luca Lamano, Tommaso Lucioli and Olga Capirci

Bunty and Bubby: a cross-linguistic analysis of an eBook for deaf children across 10 sign languages all around the world

21. Inez Beukeleers and Alysson Lepage

Who's Got the Upper Hand? A Cross-linguistic Study on Overlap Resolution Strategies in VGT and LSF

22. Sanna Nordlund

Non-specific uses of the pointing sign directed at the signer

23. Valentina Vivio and Maria Luisa Franchi

Is interpretation from a vocal language into sign language different from spontaneous production? Cliché or reality?

24. Doris Hernández, Anna Puupponen, Jarkko Keränen, Tuija Wainio, Gerardo Ortega and Tommi Jantunen

Neurocognitive semantic processing of signing with and without constructed action in FinSL.

25. Laura Kanto and Anna Puupponen

The use of constructed action and its relation to language development among children acquiring Finnish Sign Language

26. Brittany Arnold

Expect the Unexpected: Eyebrow Signaling in Norwegian Sign Language Questions

27. Sébastien Vandenitte, Anna Puupponen, Tuija Wainio and Tommi Jantunen

One and the same or two of a kind? Comparing constructed action in FinSL and LSF narratives

Organizing Committee

University of Catania	LACAM, ISTC, CNR	Gruppo SILIS
<ul style="list-style-type: none">▪ Sabina Fontana▪ Gaia Caligiore▪ Claudio Ferrara▪ Erika Raniolo▪ Emanuela Campisi	<ul style="list-style-type: none">▪ Olga Capirci▪ Chiara Bonsignori▪ Alessio Di Renzo▪ Morgana Proietti▪ Cristiana Sanalidro	<ul style="list-style-type: none">▪ Maria Beatrice D'Aversa

Scientific Committee

- Okan Kubus
- Kearsy Cormier
- Emmanuella Martinod
- Nicholas Barrie Palfreyman
- Anke Müller
- Maria Kyuseva
- Lynn Hou
- Luigi Lerosé
- Lorraine Leeson
- Penny Braem
- Elisabeth Engberg-Pedersen
- Gabrielle Hodge
- Lindsay Nicole Ferrara
- Christian Rathmann
- Bencie Woll
- Adam Schembri
- Puupponen, Anna
- Calle Börstell
- Andrea Lackner
- Johanna Mesch
- Thomas Hanke
- Olga Capirci
- Sabina Fontana
- Anita Slonimska
- Erika Raniolo
- Morgana Proietti
- Emanuela Campisi
- Antonino Bondì

OFFICIAL LANGUAGES

ENGLISH, INTERNATIONAL SIGN AND ITALIAN SIGN LANGUAGE

Locations

- **Main conference:** Santa Teresa Auditorium (Ex chiesa/auditorium di Santa Teresa) - Via delle Suore, 5, 97100 Ragusa RG
- **Posters sessions:** Church of Sant'Antonino (Chiesa di Sant'Antonino) - Via Orfanotrofio, 22, 97100 Ragusa RG

During poster sessions and for the entire duration of the conference, participants will be able to visit the art exhibition of the painter Sofia Inés Musumano (click here to visit [the painters' website](#))